



## PARADEISOS – JARDINS EUROPÉENS

### PROJET JARDIN MÉMOIRE HOMMAGE À JANINE FELAND

**Membre fondatrice et bienfaitrice de l'association**  
Décédée le 13 octobre 2020 à Dampierre-en-Yvelines



### **Un hommage jardinier à une personnalité hors du commun**

Janine Feland est une personnalité marquante, non seulement pour la vie de notre association Paradeisos, mais aussi pour de nombreux lieux historiques et patrimoniaux de la région. Cela depuis son engagement associatif aux années 1980 pour la création du Parc naturel régional de la Haute vallée de Chevreuse, ensuite son rôle central dans la recréation de jardins sur le site de Port-Royal des Champs aux années 1990, jusqu'à ses contributions plus récentes pour la restauration des jardins de l'abbaye Notre Dame de la Roche au Mesnil-Saint-Denis, et bien sûr son rôle décisif dans la création et le développement de notre association depuis 2018, et la création du premier « Jardin citoyen européen » sur le site de la Maison Jean Monnet.

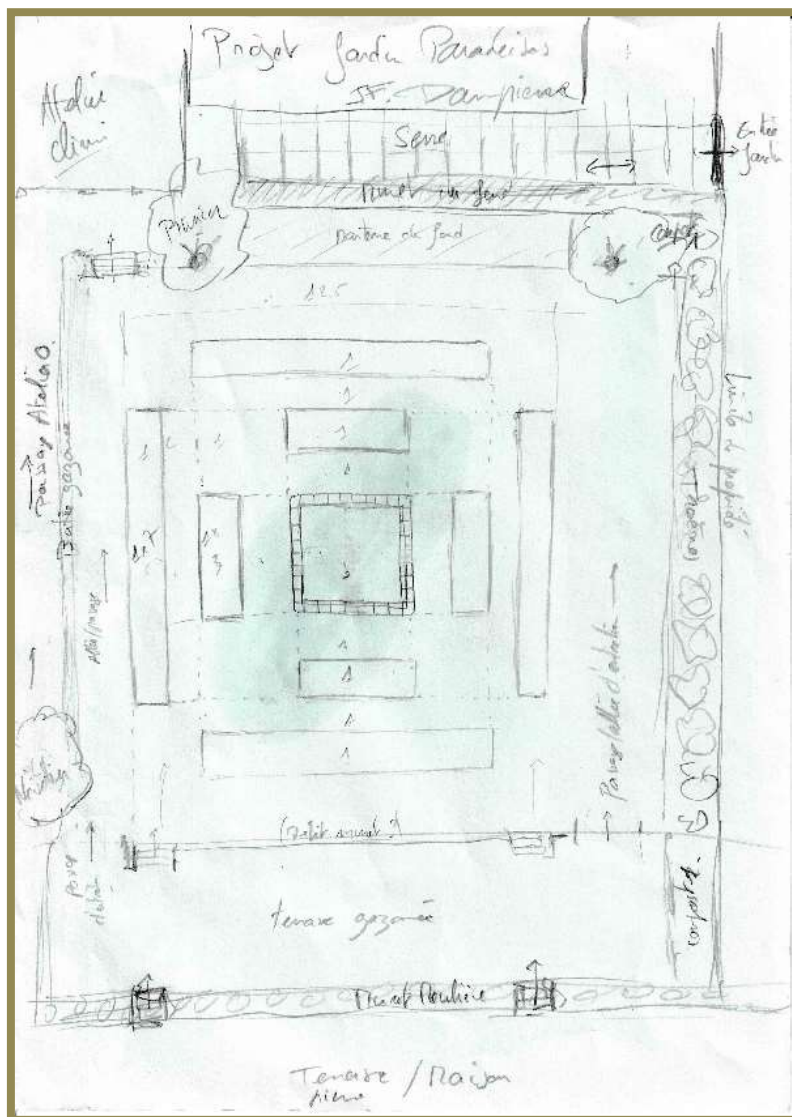
On le comprend à la lumière de sa trajectoire et de ces divers engagements ces trente dernières années : Janine Feland était une passionnée d'histoire, de patrimoine et de jardins. Sa passion l'a ainsi amenée à s'impliquer et à jouer un rôle moteur dans de nombreuses « naissances » ou « renaissances » de jardins et d'espaces paysagers dans toute la région.

Alors qu'elle a contribué à tant de lieux et projets collectifs, il y a un jardin pourtant qu'elle ne put jamais vraiment aboutir totalement (sachant qu'un jardin n'est jamais « fini » puisqu'évolutif par nature...) : son propre petit jardin dans la vallée de Dampierre, avec ses petites terrasses regardant sur les superbes paysages naturels de la « Butte-Ronde », du vieux lavoir médiéval et de la mystérieuse « source aux fées ». Cela faisait certes des dizaines d'années qu'elle avait commencé à l'agencer et à l'entretenir en jardinage naturel, laissant s'exprimer la diversité des plantes natives, au milieu de petits parterres plantés par ses soins.

Dans les derniers mois/semaines, nous étions quelques amis à avoir pu accompagner Janine Feland dans ses derniers instants, quand elle était alitée dans sa chambre, vue sur son jardin et sa vallée. Elle nous parlait encore de ses souhaits de plantations dans son petit jardin. Nous avons noté ses réflexions, ses attentes, ses envies. Plus tard avec son fils Olivier, nous avons pu reconstituer le plan finalisé de son petit jardin, à partir de l'existant in situ, de ses indications présentes et passées, et d'esquisses qu'elle en avait laissé.

On a ainsi pu établir le « plan idéal » de son petit jardin de Dampierre, qu'elle n'avait jamais pu réaliser complètement, malgré plusieurs amorces, relances et essais, sûrement trop occupée qu'elle était sur ses « autres chantiers ». C'est un plan d'apparence simple et « traditionnel », mais en réalité très subtil, original et inspiré, tout à l'image de Janine.

L'idée a alors émergé que la finalisation de ce petit jardin pouvait être le plus bel hommage que pouvait rendre notre association à sa personnalité fondatrice et bienfaitrice. Que cela correspondait totalement aux valeurs et objectifs d'activité du collectif, sachant que ce jardin est justement situé à l'emplacement du siège de l'association. Sachant aussi que Janine souhaitait ardemment, ainsi que son fils Olivier, faire de ce lieu et ses espaces associés un lieu de rencontre, d'échanges de savoirs, culturels et jardiniers, dédié aux activités associatives.



Croquis du « plan projeté idéal » du Jardin de Janine Feland  
 Novembre 2020. S. Hilaire / O. Michaud

## Liste indicative des plantes du « Jardin Janine Feland »

### Plantes existantes in situ

#### Natives / Spontanées

Consoude  
 Achillée millefeuille  
 Plantain  
 Prêle  
 (...)

#### Aromatiques / Médicinales

Sauge  
 Mélisse  
 Romarin

#### Potagères

Asperges  
 Pommes de terres  
 Tomates  
 Courges  
 Potirons  
 Bettes  
 Rhubarbe

#### Fleurs

Œillets d'Inde  
 Ancolies  
 Pervenches  
 Rosiers  
 Gerbe/Verge d'or (*Solidago sup.*)

#### Fruitiers

Pruniers  
 Poiriers  
 Noisetiers

### Compléments évoqués par Janine

Arbustes fruitiers (cassis, groseilles...)  
 Courges / Potimarrons  
 Concombres / Cornichons  
 Choux (...)

## Le projet associatif

Le projet consisterait à réaliser ce jardin en plusieurs étapes, selon le contexte, l'envie et les possibilités de participation de nos membres actifs, tout au long de l'année 2021.

Le premier acte pourrait résider dans la plantation du parterre central (un carré de 3 mètres de long sur 3 mètres de large environ), par dons de plantes inter-associatives, et ensuite des compléments de plantation assurés par Olivier Michaud, ainsi qu'il l'a souhaité.

### **Le premier acte : décembre 2020... le « jardin d'hiver »**

Délimitation/bordure du parterre central (assemblage de pavés ou briques sans mortier, présents sur site) et plantation de plantes hommages, hivernales dans un premier temps :

- **Hellébore noire**, ou « Rose de Noël » en référence à la période de fin d'année
- **Hellébore verte** (en référence aux plantes endémiques du PNR de Chevreuse)
- **Chèvrefeuille d'hiver** (*Idem* : réf. plantes endémiques du PNR de Chevreuse)
- **Groseilliers à maquereaux** (réf. aux groseilliers que Janine avait planté à Port-Royal)
- **Cyclamen de Naples** (En référence au jardin citoyen européen de la Maison Monnet)

Chaque membre et partenaire de l'association serait invité et susceptible de fournir des plants suivant les possibilités, et de participer ensuite directement à la plantation...



Par exemple des cyclamens de Naples, une des fleurs préférées de Janine, pourraient provenir du jardin de la Maison Monnet.



Par exemple, Sylvain H. pourra fournir les hellébores verts de son propre jardin d'Eure-et-Loir, car ces plantes sont elles-mêmes issues de « bébés » tirés des jardins de Port-Royal, transplantés avec l'aide de Janine il y a quelques années.



Certains transplants de groseilliers à maquereaux pourraient aussi être demandés aux amis de Port-Royal, dont certains sont aussi membres paradésien (Régine M, Magdeleine G, Michel C...)

Peut-être certains membres auraient des hellébores noirs (assez courantes dans les jardins citadins) à proposer au don ?...



D'autres propositions de plantation pourraient également être ouvertes aux membres de l'association qui le souhaitent...

Avec l'accord et le soutien matériel d'Olivier Michaud, l'association *Paradeisos* aurait dès lors le rôle collectif de poursuivre progressivement ces plantations du « Jardin de mémoire Janine Feland », et d'en assurer l'évolution et l'entretien sur la durée.



**Pour que la mémoire de Janine reste vive dans l'entretien et le renouvellement de son petit jardin de Dampierre... comme elle le fit en son temps pour tant d'autres lieux des environs...**



Souvenir de la fête *Paradeisos* « Bourse aux graines et plantes »  
du 31 août 2019, à Dampierre-en-Yvelines  
Janine Feland dans son jardin, entourée de ses amitiés associées